

LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO. INSTALLANDO O UTILIZZANDO IN ALTRO MODO IL SOFTWARE (INCLUSI I RELATIVI COMPONENTI), L'UTENTE ACCETTA LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI IN ESSO CONTENUTE, NON POTRÀ SCARICARE, INSTALLARE O UTILIZZARE IL SOFTWARE E, SE APPLICABILE, DOVRÀ RESTITUIRE LA CONFEZIONE INUTILIZZATA NELLA SUA INTEGRITÀ AL RIVENDITORE E, DIETRO PRESENTAZIONE DI COPIA DEL DOCUMENTO FISCALE DI ACQUISTO, POTRÀ OTTENERE IL RIMBORSO DEL PREZZO. IL SOFTWARE NON POTRÀ ESSERE VENDUTO, TRASFERITO O ULTERIORMENTE DISTRIBUITO SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DI NOVELL.

DIRITTI E LICENZE

Il presente Contratto di Licenza per il Software Novell ("Contratto") intercorre tra l'Utente (una persona fisica o giuridica) e Novell, Inc. ("Novell") relativamente al prodotto software identificato nel titolo del presente Contratto, agli eventuali supporti e alla documentazione acclusa (collettivamente il "Software").

Il Software è un lavoro collettivo di Novell. È possibile fare ed utilizzare un numero illimitato di copie del Software per uso e distribuzione all'interno della propria Organizzazione. Il termine "Organizzazione" indica un'entità legale, escluse sussidiarie e affiliate, con esistenza separata dal punto di vista fiscale o come personalità giuridica. Un esempio di una Organizzazione nel settore privato potrebbe essere una multinazionale, una società, una società fiduciaria escluse le sussidiarie o affiliate dell'organizzazione con codice di identificazione fiscale o numero di iscrizione ai registri delle imprese separati. Nel settore pubblico, un esempio di organizzazione potrebbe essere un'organizzazione governativa o le autorità governative.

Il Software è un sistema operativo modulare. I componenti sono per la maggior parte pacchetti open source, sviluppati in modo indipendente e accompagnati da un contratto di licenza separato. I diritti di licenza dell'Utente relativamente ai singoli componenti accompagnati da contratti di licenza separati sono definiti dalle condizioni di tali contratti; nulla nel presente Contratto limiterà o altrimenti pregiudicherà i diritti o gli obblighi dell'Utente o le condizioni alle quali l'Utente sarà soggetto in conformità al presente Contratto.

Mentre le condizioni di licenza di un componente potranno autorizzare l'Utente a distribuire tale componente, l'Utente non potrà utilizzare marchi Novell, ad esempio SUSE e SUSE LINUX, nella distribuzione del componente, sia che il componente contenga i marchi Novell, sia che non li contenga.

ALTRE CONDIZIONI DI LICENZA E RESTRIZIONI

Il Software è protetto dalle leggi degli Stati Uniti ("U.S.A.") e dalle disposizioni dei trattati internazionali sul copyright ed è soggetto alle condizioni del presente Contratto. Il Software viene concesso in licenza all'Utente e non venduto.

Il Software potrà essere venduto insieme ad altri programmi software ("Pacchetti di Programmi"). I diritti di licenza dell'Utente relativamente ai Pacchetti di Programmi accompagnati da contratti di licenza separati sono definiti dalle condizioni di tali contratti; nulla nel presente Contratto limiterà o altrimenti pregiudicherà i diritti o gli obblighi dell'Utente o le condizioni alle quali l'Utente sarà soggetto in conformità al presente Contratto.

Novell si riserva tutti i diritti non espressamente concessi all'Utente. L'Utente non potrà: (1) decodificare, decompilare o disassemblare il Software, fatta eccezione per i casi espressamente consentiti dalle leggi in vigore o dalle condizioni di licenza che accompagnano un componente del Software; o (2) trasferire, in tutto o in parte, il Software o alcuno dei diritti previsti dal presente Contratto.

MANUTENZIONE E ASSISTENZA

I diritti dell'Utente relativamente ad aggiornamenti, patch o altro materiale ricevuto per avere effettuato la sottoscrizione di un programma di manutenzione Novell per il Software sono definiti dalle condizioni del programma di manutenzione.

Novell non ha alcun obbligo ai sensi del presente Contratto di fornire manutenzione o assistenza per il Software.

A seconda della modalità di acquisto del Software da parte dell'Utente, l'Utente potrà anche avere acquistato una sottoscrizione di manutenzione per il Software. Per ulteriori informazioni sulle offerte di assistenza e manutenzione correnti di Novell, fare riferimento al sito Web <http://www.novell.com/support>.

DIRITTI DI PROPRIETÀ

All'Utente non viene trasferito alcun titolo o diritto di proprietà sul Software. Novell e/o i suoi concessionari di licenza possiedono e detengono tutti i titoli e i diritti di proprietà intellettuale del Software, inclusi quelli di adattamento o copia. L'Utente acquisisce esclusivamente il diritto all'utilizzo del Software.

GARANZIA LIMITATA

Per i novanta (90) giorni successivi alla data di acquisto del Software da parte dell'Utente, Novell garantisce che (1) ogni supporto sul quale il Software viene fornito è privo di difetti fisici e (2) il Software è conforme nella sostanza alla documentazione che lo accompagna. Qualora gli elementi difettosi siano restituiti a Novell o l'Utente fornisca a Novell un resoconto scritto sul difetto entro novanta (90) giorni dalla data di acquisto, Novell provvederà, a propria unica discrezione, a eliminare il difetto o a rimborsare totalmente il costo della licenza del Software. Tale garanzia decade nel caso di uso improprio o di modifica non autorizzata del Software. LA SUDDETTA GARANZIA È L'UNICA TUTELA DELL'UTENTE E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA. La suddetta garanzia non si applica al Software fornito gratuitamente. TALE SOFTWARE VIENE FORNITO "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO.

IL SOFTWARE NON È PROGETTATO, REALIZZATO O DESTINATO ALL'USO O ALLA VENDITA CON APPARECCHIATURE DI CONTROLLO IN TEMPO REALE, IN AMBIENTI AD ALTO RISCHIO PER I QUALI SONO NECESSARIE PRESTAZIONI CHE GARANTISCANO LA MASSIMA SICUREZZA, QUALI SISTEMI PER IL CONTROLLO DI IMPIANTI NUCLEARI, SISTEMI PER LA NAVIGAZIONE, LA COMUNICAZIONE O IL CONTROLLO AEREO, STRUMENTI DI SUPPORTO DIRETTO ALLA VITA DELLE PERSONE, SISTEMI DI ARMI O ALTRI STRUMENTI PER I QUALI IL GUASTO DEL SOFTWARE POTREBBE CAUSARE MORTE, GRAVI DANNI ALLE PERSONE O ALL'AMBIENTE.

IL SOFTWARE È COMPATIBILE SOLO CON DETERMINATI COMPUTER E SISTEMI OPERATIVI E NON È QUINDI GARANTITO PER I SISTEMI NON COMPATIBILI. Per informazioni sulla compatibilità, contattare Novell o un rivenditore autorizzato Novell.

Prodotti di terze parti. Il Software può includere o essere venduto insieme a hardware o ad altri programmi software concessi in licenza o forniti da un concessionario di licenza diverso da Novell. NOVELL NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA IN MERITO A PRODOTTI DI TERZE PARTI. TALI PRODOTTI VENGONO FORNITI "COSÌ COME SONO". QUALSIASI SERVIZIO DI GARANZIA PER PRODOTTI DI TERZE PARTI VERRÀ FORNITO DAL RELATIVO CONCESSORE DI LICENZA IN CONFORMITÀ ALLE CONDIZIONI DI GARANZIA DEFINITE DALLO STESSO.

SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, NOVELL NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, PROPRIETÀ, NON VIOLAZIONE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. NOVELL NON CONCEDE ALCUNA GARANZIA NÉ RILASCI ALCUNA ASSERTIONE O ASSICURAZIONE NON ESPRESSAMENTE DICHIARATA IN QUESTA GARANZIA LIMITATA. NOVELL NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE CORRISPONDA AI REQUISITI DELL'UTENTE O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE NON SUBIRÀ INTERRUZIONI. Poiché alcune giurisdizioni non consentono determinate esclusioni e limitazioni di garanzia, alcune parti delle suddette limitazioni potrebbero non essere applicabili a uno specifico Utente. In aggiunta ai diritti specifici che la presente garanzia limitata riconosce all'Utente, questo potrebbe godere di ulteriori diritti, che variano in base allo Stato.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

(a) Perdite consequenziali. IN NESSUN CASO NOVELL O ALCUNO DEI SUOI CONCESSIONARI DI LICENZA, FILIALI O DIPENDENTI POTRÀ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE DI DANNI SPECIFICI, INCIDENTALI, CONSEQUENZIALI, INDIRETTI, COLPOSI, ECONOMICI O MORALI DERIVANTI DALL'USO O DAL MANCATO USO DEL SOFTWARE, INCLUSI, SENZA ALCUNA ESCLUSIONE, I DANNI DERIVANTI DAL MANCATO GUADAGNO, DANNI COMMERCIALI O PERDITE DI DATI, PER QUANTO A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

(b) Danni Diretti. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ GLOBALE DI NOVELL PER I DANNI DIRETTI AI BENI O ALLE PERSONE (SIA IN UN'UNICA ISTANZA CHE IN PIÙ ISTANZE) POTRÀ ESSERE SUPERIORE A 1,25 VOLTE L'IMPORTO PAGATO DALL'UTENTE PER L'ACQUISTO DEL SOFTWARE NEL CASO DI RECLAMO AD ESSO RELATIVO [O ALLA SOMMA DI CINQUANTA DOLLARI (US\$50) SE IL SOFTWARE È STATO FORNITO GRATUITAMENTE]. Le suddette esclusioni e limitazioni non sono applicabili a casi di decesso o di grave danno alle persone. Nelle giurisdizioni in cui non sono ammesse esclusioni o limitazioni della responsabilità per danni, la responsabilità di Novell sarà limitata o esclusa nei limiti massimi concessi in tali giurisdizioni.

CONDIZIONI GENERALI

Risoluzione del Contratto. Gli effetti del presente Contratto decorrono dal giorno in cui l'Utente ha legalmente acquistato il Software e verranno automaticamente a cessare in caso di violazione di uno qualsiasi dei suoi termini. Al momento della risoluzione di questo Contratto è fatto obbligo all'Utente di distruggere l'originale e tutte le copie del Software o di restituirle a Novell, nonché di eliminare il Software dai propri sistemi.

Esecuzione di test di benchmark. Le presenti limitazioni relative all'esecuzione di test sono applicabili all'Utente nel caso in cui questi sia un fornitore di software o esegua test sul Software alle dipendenze o per conto di un fornitore di software. L'Utente non è autorizzato a divulgare ad alcuna terza parte i risultati di test di benchmark senza il previo consenso scritto di Novell, che verrà accordato entro limiti ragionevoli. Se i rivenditori di prodotti con funzionalità simili al Software, o in concorrenza con esso ("Prodotti simili"), oppure gli Utenti che agiscono per conto di tali rivenditori, pubblicano o divulgano informazioni relative ai test eseguiti sul Software in violazione di questa limitazione, allora nonostante eventuali clausole discordanti nel contratto di licenza per l'utente finale del Prodotto simile e in aggiunta a qualsiasi altro rimedio a disposizione di Novell, Novell avrà il diritto di valutare le prestazioni dei Prodotti simili e di divulgare e pubblicare tali informazioni e con questo documento l'Utente dichiara di avere l'autorità di concedere tale diritto a Novell.

Trasferimento. Questo Contratto non può essere trasferito o concesso senza previo consenso scritto di Novell.

Leggi e giurisdizione. Questo Contratto è regolato dalle leggi dello Stato dello Utah, U.S.A. Qualsiasi azione legale relativa a tale Contratto potrà essere fatta valere esclusivamente davanti al foro competente dello Stato dello Utah. Se, tuttavia, l'Utente è residente in un paese membro dell'Unione Europea o dell'Associazione europea di libero scambio, il presente Contratto è regolato dalle leggi di tale paese e qualsiasi azione legale dovrà essere fatta valere esclusivamente davanti al foro competente di tale paese.

Intero accordo. Questo Contratto nonché il Contratto di licenza per le versioni successive e il Contratto di licenza aggiuntiva (se applicabili) definiscono tutti i termini dell'accordo tra l'Utente e Novell e possono essere rettificati solo per iscritto mediante un accordo firmato da entrambe le parti. **NESSUN CONCESSORE DI LICENZA, DISTRIBUTORE, CONCESSIONARIO, RIVENDITORE, AGENTE DI VENDITA O IMPIEGATO È AUTORIZZATO A MODIFICARE QUESTO CONTRATTO O A RILASCIARE ASSERZIONI O ASSICURAZIONI IN CONTRASTO O IN AGGIUNTA ALLE ASSERZIONI O ASSICURAZIONI IN ESSO CONTENUTE.**

Rinuncia. Nessuna rinuncia a un qualsiasi diritto concesso da questo Contratto sarà effettiva a meno che non venga riportata per iscritto e firmata da un rappresentante autorizzato della parte vincolata. Nessuna rinuncia a un qualsiasi diritto passato o presente derivante da violazione o inadempienza potrà essere considerata una rinuncia a un qualsiasi diritto futuro risultante da questo Contratto.

Separabilità di clausole. Se una qualsiasi clausola del presente Contratto non è valida o è inapplicabile, verrà interpretata, limitata, modificata o, se necessario, eliminata nella misura necessaria, in modo da garantirne la validità o l'applicabilità, senza che ciò abbia alcun effetto sulle altre clausole del Contratto.

Responsabilità collegata alle esportazioni. Qualsiasi persona o entità che esporti o riesporti prodotti Novell direttamente o indirettamente e con qualsiasi mezzo, compreso il trasferimento elettronico, è completamente responsabile al riguardo, in conformità ai regolamenti amministrativi statunitensi sull'esportazione e alle leggi delle nazioni ospitanti. Novell non si assume alcuna responsabilità per il mancato conseguimento da parte del Cliente delle necessarie autorizzazioni all'esportazione. Le autorizzazioni dipendono dalle caratteristiche tecniche degli articoli, dalla loro destinazione, dal loro uso e dall'utente finale, nonché dalle altre attività dell'utente finale. Specificamente, nessun prodotto Novell può essere esportato a nazioni o utenti finali soggetti a embargo o ad altre restrizioni. Si prega di consultare la pagina Web del Bureau of Industry and Security (Dipartimento Industria e Sicurezza) e altre fonti prima di esportare i prodotti Novell dagli Stati Uniti e di acquisire familiarità con le leggi dei paesi di destinazione prima di riesportare i prodotti Novell. Tale norma sussisterà oltre la scadenza o la risoluzione del presente Contratto. Fare riferimento alla matrice di esportazione dei prodotti Novell per maggiori informazioni sull'esportazione del Software Novell. È possibile scaricarne una copia da <http://www.novell.com/info/exports/> oppure ottenerne una copia dalla sede locale di Novell.

Limitazioni dei diritti del Governo degli Stati Uniti. L'uso, la duplicazione o la divulgazione da parte del Governo degli Stati Uniti sono soggetti alle limitazioni menzionate nelle FAR 52.227-14 (giugno 1987) Alternate III (giugno 1987), FAR 52.227-19 (giugno 1987) o DFARS 252.227-7013 (b)(3) (novembre 1995) o nelle clausole sostitutive

applicabili.

Contraente/produttore è Novell, Inc., 1800 South Novell Place, Provo, Utah 84606.

Altro. L'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di beni è espressamente esclusa.

Copyright 1993, 2000-2006 Novell, Inc. Tutti i diritti riservati.

(020706)

Novell e SUSE sono marchi registrati e il logo SUS è un marchio di fabbrica di Novell, Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Linux è un marchio registrato di Linus Torvalds.